

NOTICIAS

La filología hispánica en el VIII Congreso Internacional de Estudios Románicos. Florencia, abril de 1956.

Del 3 al 8 de abril de 1956 se reunió en Florencia el VIII Congreso Internacional de Estudios Románicos. El tema general del Congreso fué «La formación de las lenguas literarias», y los trabajos que fueron expuestos tenían dos caracteres: las sesiones de trabajo de las mañanas se dedicaron a la lectura y discusión de cuatro ponencias sobre cuatro temas fundamentales; las sesiones de trabajo de las tardes tenían por objeto el estudio de las comunicaciones presentadas por iniciativa de los congresistas, alrededor—más o menos—del tema general del Congreso.

Los cuatro temas de las sesiones matutinas fueron los siguientes: «Función del bilingüismo en la formación de las lenguas literarias romances» (por Benvenuto Terracini), «Lengua y dialecto» (por Alwin Kuhn); «La doctrina gramatical y la tradición retórica en la formación de esas lenguas» (por Charles Bruneau)¹, y «La acción innovadora del individuo» (por Leo Spitzer). Estos cuatro (o cinco) temas, entregados por sus autores con anterioridad, fueron distribuidos a los congresistas, ya impresos, con la documentación del Congreso, y formando un fascículo de *Cultura Neolatina* (XVI, 1956, fasc. 1), a fin de que, estudiados previamente a su exposición por los autores, los congresistas pudieran discutirlos con conocimiento de causa. Nada tenemos que objetar contra temas y autores, pero sí querríamos decir que hubiéramos visto con agrado cómo una de las ponencias era expuesta por un filólogo español, no sólo por la importancia que tiene la lengua española en el conjunto de la familia románica, sino porque en este campo, el de la formación de las lenguas literarias, mucho podía decir un filólogo formado en la escuela de R. Menéndez Pidal.

¹ En realidad, y debido a que el ponente Ch. Bruneau trató sólo de algún aspecto de lo que se le había pedido (disertó sobre «La ciencia de la estilística: problemas de vocabulario»), el Secretario del Congreso, señor Giovanni Nencioni, expuso un «esquema para la discusión» del tema enunciado arriba.

Los españoles asistentes al Congreso fueron 16: E. Alarcos Llorach (Oviedo), Manuel Alvar (Granada), R. Aramón y Serra (Barcelona), Joaquín Arce (Florencia), A. M. Badía Margarit (Barcelona), M. Batllori, S. J. (Roma), G. Colón Doménech (Basilea), M. Companys Maldonado (Foix), M. Criado de Val (Madrid), I. Gouzález Llubera (Belfast), P. Jaquetti (Barcelona), F. de B. Moll (Palma de Mallorca), Ana Moll Marqués (Palma de Mallorca), Félix T. Monge (Zurich), Martín de Riquer (Barcelona), y Laura Triadú (Zurich). Añádanse el catalán rosellonés E. Guiter (Perpiñán) y los portugueses J. G. Herculano de Carvalho (Coimbra) y Luis F. Lindley Cintra (Lisboa), que completan el cuadro de la participación hispánica en el Congreso. La mayor parte de estos congresistas llevaban representaciones de Universidades y otros organismos científicos.

En las sesiones de las tardes fueron expuestas varias comunicaciones sobre filología y lingüística hispánica. Referentes al dominio castellano: *Costrutti distensivi della frase paremiologica spagnola*, por G. M. BERTINI (Turín); *La formación de la lengua literaria española en Castilla la Nueva*, por M. CRIADO DE VAL (Madrid), y *La riforma ortografica di Fernando de Herrera*, por O. MACRI (Florencia); al dominio catalán: *La versione della «Divina Commedia» di Andreu Febrer (sec. XV) e la lingua letteraria catalana*, por A. M. BADÍA MARGARIT (Barcelona); *La llengua literària en l'espistolari català dels Borja*, por el P. M. BATLLORI, S. J. (Roma); *L'importance de la prose dans la formation de la langue littéraire catalane*, por R. Brummer (Rostock); *Les parlars ariégeois de la frontière catalano-languedocienne*, por M. COMPANYS MALDONADO (Foix); *La llengua literària del Rosselló en aquest darrer segle*, por E. GUITER (Perpiñán); *La comptina*, por P. JAQUETTI (Barcelona), y *La «Canço de les Letres» del Trovatore Guilhem de Cervera, detto Cerverí*, por M. DE RIQUER (Barcelona); al dominio portugués: *Elementi stranieri (portoghesi e castigliani) nel vocabulario mirandese (Miranda do Douro)*, por J. G. HERCULANO DE CARVALHO (Coimbra), y *Alguns casos de diferenciação lexical entre o castelhano e o português literários dos secs. XIV-XV*, por L. F. LINDLEY CINTRA (Lisboa).

En la Asamblea General de la «Société de Linguistique Romane», celebrada, dentro del Congreso, el día 5 de abril, se aprobaron las gestiones sobre la actividad científica y las cuentas de la «Société», quedaron modificados algunos artículos de sus Estatutos, y fué elegida la ciudad de Lisboa como sede del IX Congreso, que tendrá lugar en el año 1959.

Como es costumbre en estas reuniones, los trabajos científicos del Congreso alternaron con visitas y un concierto, y, sobre todo, con la posibilidad de pasar unas jornadas inolvidables en la bella ciudad de Florencia.—A. M. Badía Margarit. (Universidad de Barcelona).